



Cornell University
ILR School

Cornell University ILR School
DigitalCommons@ILR

Gerechtigkeit (Yiddish Justice)

International Ladies' Garment Workers' Union
(ILGWU)

7-21-1922

Gerechtigkeit (Vol. 4, Iss. 29)

International Ladies Garment Workers Union (ILGWU)

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit>

Thank you for downloading an article from DigitalCommons@ILR.

Support this valuable resource today!

This Article is brought to you for free and open access by the International Ladies' Garment Workers' Union (ILGWU) at DigitalCommons@ILR. It has been accepted for inclusion in Gerechtigkeit (Yiddish Justice) by an authorized administrator of DigitalCommons@ILR. For more information, please contact catherwood-dig@cornell.edu.

If you have a disability and are having trouble accessing information on this website or need materials in an alternate format, contact web-accessibility@cornell.edu for assistance.

Gerechtigkeit (Vol. 4, Iss. 29)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

GERECHTIGHEIT
A Jewish Labor Weekly
Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union
Office: 3 West 16th St., New York, N. Y.
B. SCHLESINGER, President
S. YANOFKY, Editor
ABRAHAM TUKVITZ, Business Mgr.
Subscription price paid in advance: \$1.00 per year.
Vol. IV, No. 29. New York, Friday, July 21, 1922.
Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Postoffice at New York, N. Y., under the Act of August 24, 1912.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

פון אלעס און ארעמען אין קליוולאנד

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

פון אלעס און ארעמען אין קליוולאנד

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

פון אלעס און ארעמען אין קליוולאנד

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.

די וואך 3. נ. ש.



FATIMA
סיגארעטס
LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

מסע נרידן, נאר האט איר שם א
די ליבערליכסטע צייטונג צווישן א
מיט שטארקע
רעדן באשרייבן.

זמן אמת: אנו מוציאים את הכתבה הזו לראשונה ב"הארץ" ב-17.12.2011. כתבה זו היא תוצאה של שיתוף פעולה עם אתר "העיתון האמריקאי".
 זמן אמת: אנו מוציאים את הכתבה הזו לראשונה ב"הארץ" ב-17.12.2011. כתבה זו היא תוצאה של שיתוף פעולה עם אתר "העיתון האמריקאי".

GERECHTIGKEIT

A Jewish Labor Weekly

Published every Friday by the International Ladies' Garment Workers' Union
Office: 3 West 16th St., New York, N. Y.

H. SCHLESINGER, President.
A. BAROFF, Sec'y-Treas.

S. YANOFESKY, Editor.
ABRAHAM TUVIM, Business Mgr.

Subscription price paid in advance: \$1.00 per year.

Vol. IV, No. 29. New York, Friday, July 21, 1922.

Entered as Second Class matter April 16, 1920, at the Postoffice at New York, N. Y.,
under the act of August 24, 1912.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of
October 3, 1917, authorized on January 25, 1919.

אין דיוער פראקלאמאציע פרובירט
דער פרעזידענט צו געבען דער לייבאָר

און וואס האבען די קלויקמאכער גע-
שטימט?

[illegible]

נאָה ענטער צוקונפֿט
אלעס וואָס זי טוט איז זיך צוצורוקערן
אַלץ ווייטער און ווייטער אױף דעם וועג

הזיוע פונעמאזיע אין דער אידישער
וועלט, ווי פארזייענס הארדיננס פראקט
פונעמאזיע איז, וועס פאר ווירטנא

איהר ווייסט גאר נים וועס פאר א
וירטנא עס האט אויף דעם נעוועהניצלע
פאנערטאנעס דאס ווערט
פראקט

דעם טראנספארטאצאנסעוועז
די רעזולטן זיינאר פאנער.

[illegible][illegible][illegible][illegible]

ועל אחריו ר' סאטמער נעמסט צוהר, אויפן
סאטמער אין אונזער אינדיסטישן אויף
דעם געזעצטען קארפאראצישן שאט.
רעדן דאזיגע ווערט וועט עס אריבער
נעמען ווערען מיטן ווארעלד, ווערען די
בעסטע ווערמענסט - קאסיר זיין נאך
ארויסגעצויגן - נאר ווייניג וועט לעבן.
וואס איז די פערלע פאר דעם וועט אריבער
און העכט און אריבער, עס שטערט
ספען אריבער און רעדן ר' סאטמער
פיל און אזוי פיל באזעצטען און דאך, -
די אריבער, וואס ער האט נעמט אסאך
און זיין שאט ווערט נאך ארויסגעצויגן
אין אריבערענע עסס-לעבע, וואו לאזט
סאטמער און (זה) די אריבערע (דערמאל)
אויך זינען ווערען - אריבערע אומגע-
לעבט שטענען און פאר די מיטלע-
סטע ווייניגע, און בארעכענען און פאר
אסאך א. י. א. ווייניגע זינען ברודער, און
אין נאמען אינדיסטישע.

בען איינזעהן, דאס זיין ווייזעלע איין וועג
 ווען אומברענגט, און דאס זיין וועג
 צו פלייטן אומברענגט, האט ער נע-
 טאן אומברענגט דער איינזעהלעך און אונ-
 זער גרויסער מעכטיגהייט, מיר זיינען א-
 מדה מותרת בפרהסיא, אז מיר האבן פליין
 זיינען צו צולעבן מאכענדיג, און
 ווייזעלע, ווער זייט, און מען קאן ער
 מאכט איינזעהלעך - האבן מיר און דער
 ווייטע צווייטע, ערשטע, דערפאר און
 אונזער מאכן גענערל ברוח-פארשטעל-
 גענען אזוי גרויס און אזוי פול מיט גאל-
 אייטע און אונז דער ערשטערנדיג האט
 געמאכט אזוי רחוק, אזי נאכמיטען, א-
 מיר קאנען אונזער געזינען עפעס נאכעס
 און אירע זיינעלע שיינן, און צווישן איהם
 און אירע זיינעלע שיינן, און צווישן איהם

עצד האט געזעהן שטיל, ווי צו פאר-
זייעלען, ווי וואס ווארענער דעם
דיקס און "קאר" און סאכען ווי ווירטא-
וועלען אונזער פירערשעס וויינען דא
אזעלכע ווי דאס איז צו ווען עס וועט
בראד פון דעם געזעס איינזענעם ברודער
הער, וועלכע מיר פארשטעלענען אין
דעם נומער, קאן אים זעהן פון אונזער
פירערשעס מיט נוסען געוויסן און
מיט דעם וועלכע פליס און געברייטשעס
פארשטעלען צו סאן וויי גרודעס ארטייט.
און עס וועט אים נאך גענויגער זעהן.
וואס א גאנץ אויסגלייכענדיגער פירער.

אין דעם רעפערענדום שטייט שטארק צווישן זיך צוויי זאכן וואס זיי האבן געוואלט פארשטיין. דער ערשטער פונקט איז דאס וואס זיי האבן געוואלט זאגן וועגן דער צאנזער רבי'ס פאמיליע. דער צווייטער פונקט איז דאס וואס זיי האבן געוואלט זאגן וועגן דער צאנזער רבי'ס פאמיליע. דער ערשטער פונקט איז דאס וואס זיי האבן געוואלט זאגן וועגן דער צאנזער רבי'ס פאמיליע. דער צווייטער פונקט איז דאס וואס זיי האבן געוואלט זאגן וועגן דער צאנזער רבי'ס פאמיליע.

[illegible]

וויילן, דער נעמלעך, דער שטערבענדיגער
דער נעמלעך פארקוממער וויילן
איהרע פארמירער בלויז תפילות,
עלעכע דערפערטערן זיכענס עס, ווער
אויב יא, אים א מינוט באשעמוס א
אונזער וויילן, עס איז אים פאר
מן גאט, און א פאסט עס איז געלעבט
אונזער שיינס צו פארמירטען דער מוחות
פון א קליין אפגעלע, און בעד דיגוריס
פאסט געליבט, אומבארהאלט און איהר
זיכענס און שטערבענדיג פארשפאנדט, די
הברה מיט איהרע שטייערען און געפיל
דער האט דורך דעם שטערבענדיג
אין אפגעשטעלט, און קען זיך פאר
שטעלען, און וואס פאר א וועגסאן
הערען, און וואסלעך ענטפונג אנהער,
מיט מיר געוואלט און אונזערע שטערע,

סוד ברכותכספיהם, והם איין חזקען געקענט געניצן; אבער דאס נומא ברויזייס, אז איין חזקען געפילט, האט עס פאר א פאסט איין עניש דאן איינצן פאר זיין ריזע צו פערטן. זיין האבן זיך אנגעקעמט אן דעם דעם, וואס עס האבען געשטימט אן דעם רעפערענדום וואס 28.64%, דאס איז פאר זיין ווייניג. דער אטא אבער איז, דאס לעצטן, וועלסטן ווערט אין אטא פארט וואהלן אנגעבענען א העלפט פון די שטימען, וועלכע איינצן די שטימענס צו שטימען, פארשטען, איז מיט ווייניגער שטימעס געקענט דעם אנדער וואס עס איז געווען זיין ווייניגער שטימעס.

ט בריף אין רעדאקציע.

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

[illegible][illegible][illegible]

ו. וועגלער

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

11

[illegible][illegible]

LLOYD SABAUDO
3 State Street
נייע מראנטעלענטיק קארנא ראווי

מעלעמאן: הארלעם 9020.